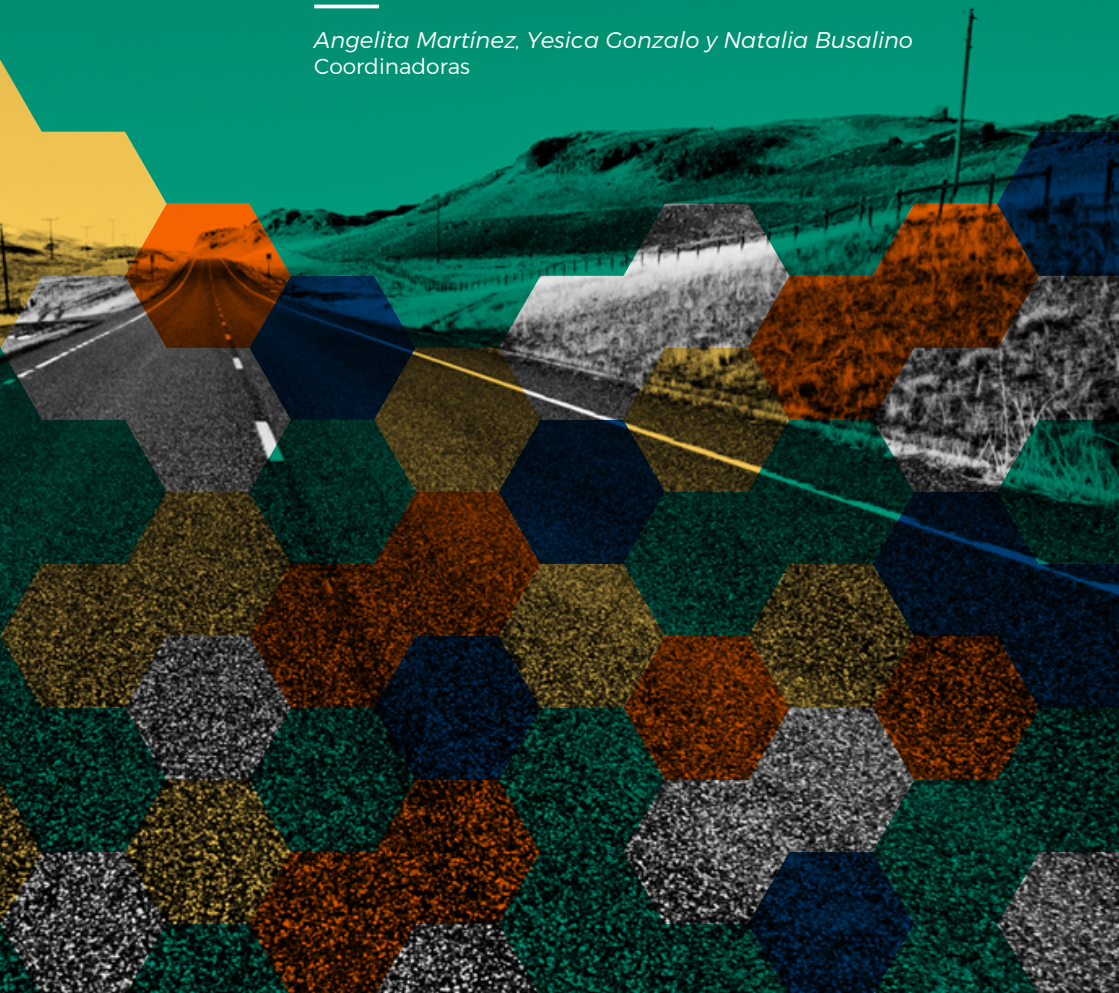


Rutas de la lingüística en la Argentina II

Angelita Martínez, Yesica Gonzalo y Natalia Busalino
Coordinadoras



RUTAS DE LA LINGÜÍSTICA EN LA ARGENTINA II

Angelita Martínez, Yesica Gonzalo
y Natalia Busalino
(Coordinadores)



2017

Esta publicación ha sido sometida a evaluación interna y externa organizada por la Secretaría de Investigación de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata.

Diseño: D.C.V. Celeste Marzetti

Diseño de tapa: D.C.V. Leandra Larrosa

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723

Impreso en Argentina

©2017 Universidad Nacional de La Plata

ISBN 978-950-34-1476-7

Discutir el lenguaje, 2

Cita sugerida: Martínez, A., Gonzalo, Y. y Busalino, N. (Coords.). (2017). Rutas de la Lingüística en la Argentina II. La Plata : Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. (Discutir el lenguaje ; 2). Recuperado de <http://www.libros.fahce.unlp.edu.ar/index.php/libros/catalog/book/86>



Licencia Creative Commons 4.0 Internacional
(Atribución-No comercial-Compartir igual)

Universidad Nacional de La Plata
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Decano

Dr. Aníbal Viguera

Vicedecano

Dr. Mauricio Chama

Secretaria de Asuntos Académicos

Prof. Ana Julia Ramírez

Secretario de Posgrado

Dr. Fabio Espósito

Secretaria de Investigación

Prof. Laura Lenci

Secretario de Extensión Universitaria

Mg. Jerónimo Pinedo

ÍNDICE

Introducción	06
La ruta de la Fonología y de la Fonética	09
<i>María Amalia García Jurado</i>	
La ruta de la Lingüística del Texto	31
<i>Guiomar Ciapuscio</i>	
La ruta de las políticas lingüísticas	51
<i>Roberto Bein</i>	
La ruta de la Sociolingüística Variacionista	60
<i>Rosa María Sanou</i>	
La ruta de la enunciación	82
<i>María Marta García Negroni</i>	
La Ruta de la Gramática Cognitiva-Prototípica en la Argentina	91
<i>Claudia Borzi</i>	
La “discursividad intermedia” del cine, revisitada	111
<i>Oscar Traversa</i>	
La ruta de la Gramática y el Léxico	124
<i>Mabel Giammatteo e Hilda Albano</i>	
Rutas de la crítica genética	151
<i>Graciela Goldchluk</i>	
Autores	162

Introducción

Rutas de la Lingüística en la Argentina, segunda parte, continúa con la tarea de dibujar el mapa de los estudios lingüísticos en nuestro país al recoger la reelaboración de las Conferencias leídas en la II y III Jornada académica Rutas de la lingüística en la Argentina, organizadas por la Maestría en Lingüística de la UNLP y llevadas a cabo en la Biblioteca Pública de la misma Universidad en los meses de octubre de 2013 y 2014. Fueron invitados a participar de ambos eventos especialistas argentinos muy reconocidos en diferentes áreas de los estudios del lenguaje, en el marco de una convocatoria orientada a visibilizar el camino por ellos construido. Es en este sentido que la metáfora de las rutas elegida nos interpela: nuestros investigadores han trazado rutas que conforman un mapa original de la lingüística en la Argentina. Confiamos en que los jóvenes investigadores y los estudiantes que muestran interés por los estudios del lenguaje, crearán en su momento -¿por qué no?- nuevos caminos, otros atajos. En ese derrotero, estamos seguras de que transitarán, una y otra vez, las huellas ya marcadas.

El libro presenta, en primer término, La Ruta de la Fonología y de la Fonética que se inscribe en el trabajo de María Amalia García Jurado donde las dos etapas de su recorrido, la primera en el LIS y la otra en la UBA, marcan un largo camino en el que los sonidos, las vocales y las consonantes, además de otras problemáticas interdisciplinarias como el indigenismo, el contacto de lenguas y la educación se expresan con rigurosidad.

A continuación, Guiomar Ciapuscio, en el marco de la Lingüística del Texto, traza un recorrido que va de la conformación de esta subdisciplina como postura crítica a la unidad oracional hasta las diferentes perspectivas que se manifiestan sobre la identidad del texto. La investigadora entiende la LT, en un sentido amplio, conectada con la gramática, el léxico y la pragmática. La trayectoria de la autora refleja una intensa labor de investigación sobre

distintos aspectos lingüísticos en el contexto textual, la formación de equipos de investigación y de recursos humanos, como así también la consolidación de conexiones internacionales.

Roberto Bein nos muestra cómo se construyó la ruta de las políticas lingüísticas en la Argentina. Su trabajo y trayectoria, en el marco de otras manifestaciones en distintas partes del país, nos permiten reconocer su protagonismo como pionero de una disciplina con la que se comprometió para siempre.

El recorrido de Rosa María Sanou por La Ruta de la Sociolingüística Variacionista estuvo marcado, desde su Doctorado en la University of New Mexico hasta sus investigaciones actuales en la Universidad de San Juan, por un gran interés hacia la variación en el comportamiento lingüístico de los hablantes y el contexto social en el que se produce. Sus esfuerzos han sido dirigidos a estudiar las características de los sociolectos sanjuaninos, lo que constituye un aporte al conocimiento de las variedades lingüísticas en nuestro país.

La ruta de la enunciación se presenta, desde la perspectiva de María Marta García Negroni, como un recorrido complejo por las problemáticas de la enunciación, de las distintas formulaciones que materializan -con mayor o menor grado de explicitud- la inscripción de los sujetos en el discurso y de los efectos de sentido que se producen a partir de esas formulaciones. Beatriz Lavandera en Buenos Aires y Oswald Ducrot en Francia se presentan como figuras que han influido profundamente tanto en su formación académica como en su intenso y reconocido trabajo.

La ruta de la Gramática Cognitiva-Prototípica en la Argentina ha sido trazada por Claudia Borzi -fundadora de la Sociedad Argentina de Lingüística Cognitiva- y su equipo, en un complejo trabajo que conjuga la investigación y la docencia, para abordar temas muy diversos, tales como el estudio de las relaciones sintácticas de subordinación/coordinación como así también aspectos de la fonología y de la fonética.

Oscar Traversa nos muestra la ruta que ha trazado en el área de la semiótica, específicamente respecto de los estudios en torno al género del cine. En su formación se distingue la influencia de Christian Metz. En su trabajo nos lleva a repasar los distintos tipos de discursos intermediarios que rodean al cine, las tipologías que los caracterizan y el proceso de significaciones que cada uno de estos conlleva.

En *La ruta de la Gramática y el Léxico*, Mabel Giammatteo e Hilda Albano muestran el devenir de los estudios e investigaciones sobre la gramática y el léxico en nuestro país. Presentan su propia actividad en relación con la cátedra de Gramática de la UBA. En el trazado que han delineado ambas autoras perdura la huella de Ofelia Kovacci de quien ambas fueran discípulas.

Por último, en *Rutas de la crítica genética*, Graciela Goldchluk remite a las características del surgimiento de la disciplina, sus objetivos y su relación con los estudios del lenguaje. Desde la perspectiva introducida en la Universidad Nacional de La Plata por Ana María Barrenechea y Élide Lois, en la labor sostenida por Goldchluk convergen diversas publicaciones de jóvenes y el desarrollo de proyectos de investigación interdisciplinarios.

El mapa trazado en este volumen, junto con el de *Rutas de la lingüística en la Argentina*, constituye una muestra de la diversidad de áreas de la Lingüística que resultan de interés para la investigación actual en la Argentina. Y, en ese sentido, constituye un libro de lectura amena para quien desee conocer sobre el desarrollo del tema y un texto de referencia para los estudiosos de la lengua.

Agradecemos profundamente a estos especialistas que, no sólo nos brindaron una exposición clara de sus trayectorias en la investigación lingüística dirigida a estudiantes de letras y de lenguas modernas, sino que además nos permitieron consolidar este libro. Sabemos que hay otras rutas ya trazadas que deben formar parte de esta serie para completar el panorama del trabajo lingüístico en la Argentina. Es nuestro propósito convocar a sus hacedores en un próximo encuentro.

La ruta de la enunciación

María Marta García Negroni

Cuando en un primer momento, Angelita Martínez, admirada y apreciada colega, me invitó a participar en esta jornada académica *Rutas de la lingüística de la Argentina* organizada por la Maestría en Lingüística de la Universidad Nacional de La Plata, no dudé en aceptar. Incluso anulé dos actividades que tenía previstas para hoy para poder venir porque, realmente, es un gran honor y un gran placer para mí estar nuevamente en esta Universidad donde dicté ya tantos cursos y donde tuve la oportunidad de conocer, entre otras personas, a tres de mis primeras tesis: María Laura Spoturno, Sara Moyano y Adriana Caldiz. Pero debo confesar también que, luego, cuando me puse a preparar la intervención, me empecé a preocupar un poco: el del relato de la propia trayectoria no es un género en el que yo haya participado mucho, por lo que espero poder encontrar el tono y el estilo más adecuado a él. Hecha esta aclaración, comienzo entonces con mi ruta, que ha sido, desde muy temprano, la de la enunciación, la de la polifonía, la de la argumentación lingüística.

Si tuviera que poner una fecha al inicio mi vida académica, tanto en lo que se refiere a la investigación científica como a la docencia universitaria, esa fecha es sin duda 1982, el año en que conocí a Beatriz Lavandera. Yo había terminado hacía muy poco la carrera de Letras, que había cursado o –salvo muy honrosas excepciones– malcursado durante la dictadura, y formaba parte desde hacía algo más de un año, junto con Daniel Romero, Alejandro Raiter, Marcelo Sztrum, Claudia Borzi y algunos pocos más, de un grupo de estudio de lingüística al que, muy rimbombantemente y remedando al Círculo Lingüístico de Praga, habíamos denominado Círculo de Lingüística de Buenos Aires. Nos reuníamos todas las semanas y durante ese año y pico,

releímos a Saussure, discutimos algo de Chomsky, estudiamos a Hjelmslev y, con la guía brillante de Nicolás Rosa, que nos dio un minicurso de 2 ó 3 clases sobre enunciación, descubrimos a Benveniste. Un día, Marcelo Sztrum, probablemente, el más inquieto y emprendedor de nuestro Círculo de Lingüística (él fue, por ejemplo, el que había establecido el contacto con Nicolás), llegó con la noticia de que volvía a la Argentina una lingüista, una tal Beatriz Lavandera, que había estudiado sociolingüística con Labov en EEUU y que estaba organizando, aunque no era generativista, el dictado de un curso sobre lingüística chomskyana.

Recuerdo el día del inicio de ese curso como si fuera hoy. Frente a unas cien personas ubicadas con cierta estrechez en el garaje del colegio San Pablo (en Buenos Aires), una mujer más bien pequeña, de cabello corto, de ojos claros y de respiración algo agitada en el micrófono nos deslumbró (y siguió haciéndolo sábado a sábado durante 4 meses) con su conocimiento de la gramática generativo-transformacional, su posicionamiento crítico hacia ese paradigma y su gran arte para dar clase y mantener siempre atenta a una audiencia a la que quiso especializada o con ambiciones de serlo y a la que también quiso comprometida con el esfuerzo, el estudio y la voluntad para aprender.

Pero si con este curso me sentí cautivada, ¿qué decirles del que dio al año siguiente sobre pragmática y análisis del discurso? Para mí fue como descubrir un mundo nuevo, realmente: por primera vez oía hablar (y con el nivel con el que ella lo hacía) de pragmática, de lengua en uso, de discurso, de sujetos, de contexto. Esas clases fueron como tocar el cielo con las manos. Todavía las conservo (al igual que las del curso de Chomsky) en su versión mecanografiada (y no solo en su versión libro, el *Curso de lingüística para el análisis del discurso*, que se editó a partir de esas clases) y, muchas veces, al preparar mis propias clases para los seminarios de maestría en análisis del discurso, volví a ellas para buscar (y encontrar siempre) explicaciones iluminadoras, interpretaciones interesantes, finos análisis de ejemplos.

Pero Beatriz no solo fue una excelente docente con capacidad para satisfacer la avidez de aires y conocimientos nuevos que durante sábados y sábados buscaba un grupo de jóvenes interesados por el lenguaje y la lingüística en ese garaje de la escuela San Pablo. Con la misma pasión, la misma dedicación y la misma generosidad intelectual (tanto para comunicar lo que sabía como para poner a nuestra disposición su biblioteca completa), Beatriz

organizó en forma paralela un seminario de formación con un grupo restringido de esos estudiantes. Y ese fue para mí el punto de partida de mi camino en la investigación: guiada por ella, aprendí a buscar un tema, a plantear una pregunta de investigación, a armar un buen estado de la cuestión, a redactar un proyecto serio con objetivos e hipótesis y llevar adelante una primera investigación como becaria de iniciación en el CONICET, donde bajo su dirección ingresé con la llegada de la democracia en el 84. Enriquecidos por las discusiones teóricas y las observaciones siempre agudas y lúcidas de Beatriz en su casa de la calle Gavilán, cada uno de sus discípulos continuó luego su camino, desde su perspectiva particular. En mi caso, y como siempre me sentí más interpelada por la lingüística francesa, me orienté desde el comienzo hacia la problemática de la enunciación, de las distintas formulaciones que materializan –con mayor o menor grado de explicitud– la inscripción de los sujetos en el discurso y de los efectos de sentido que se producen a partir de esas formulaciones. En mis primeros artículos publicados en los *Cuadernos del Instituto de Lingüística* y en *Lenguaje en Contexto*, ya están presentes varios de los temas que todavía hoy me siguen inquietando y fascinando: la destinación en sus múltiples manifestaciones, los fenómenos de relectura y de reinterpretación en el discurso, la construcción del *ethos* discursivo, la distintas formas de la polémica, de la justificación y de la reformulación, la mostración marcada y no marcada de la alteridad, las diversas modalidades enunciativas, los distintos tipos de negaciones y sus efectos discursivos, el semantismo de conectores y marcadores del discurso.

De convicciones sólidas y fuertes, Beatriz Lavandera fue muy generosa con su conocimiento y aunque a veces tomó decisiones que, vistas retrospectivamente, no resultaron del todo positivas, creo que no cabe ninguna duda acerca de que el retorno de Beatriz a la Argentina y sus reconocidos y fecundos trabajos en sociolingüística y en análisis del discurso autorizaron una nueva y saludable mirada a los estudios del lenguaje en nuestro país al proveernos de herramientas analíticas y de modelos eficaces y novedosos para operar con los datos lingüísticos. Sus dedicatorias en mi *Curso de lingüística* y en mi ejemplar de *Lenguaje en contexto* me traen los mejores recuerdos de ella. Pero si les muestro esta segunda dedicatoria es sobre todo porque quiero compartir con ustedes algo que descubrí hace poco en la otra dedicatoria que aparece a la izquierda y que es de Martín Menéndez, el editor de la revista.

En su texto aparece increíblemente un maravilloso *pero* de sobre realización (*por tanta paciencia pero tanta*, con el *tanta* subrayado), el mismo *pero* del que me iba a ocupar algunos años después (porque uno está atravesado por el discurso) en mi tesis doctoral bajo la mirada atenta y la orientación rigurosa de otro gran director, Oswald Ducrot.

A Ducrot lo conocí en el Instituto de Lingüística en una visita que hizo a la Argentina en 1984. En esa ocasión, este hombre sencillo, tímido y de profundos ojos claros detrás de esos anteojos marrones, dio un curso absolutamente deslumbrante que se tituló algo así como El rostro y sus máscaras. Allí Ducrot presentó su teoría polifónica de la enunciación y desde ese entonces yo no puedo ver el lenguaje sin percibir en él la manifestación de distintas voces y puntos de vista con los que el locutor, responsable de la enunciación, no necesariamente queda identificado. Y es que, en contraposición a la tesis de la unicidad del sujeto hablante de las teorías pragmáticas, la teoría polifónica de la enunciación propone reconocer una pluralidad de personajes discursivos a los que se atribuyen los distintos puntos de vista vehiculizados por la enunciación. A modo de ejemplo, desde este enfoque, el sentido de un enunciado del tipo:

¡¡¡No estoy gritando!!!

consiste en interpretar que el locutor pone en escena dos puntos de vista antagónicos (y ello por la presencia de la negación), que atribuye el punto de vista positivo subyacente en la negación al interlocutor, que en el nivel de lo dicho rechaza ese punto de vista positivo, y que, además, dada la prosodia exclamativa, introduce un tercer punto de vista, que corresponde al de la reacción mostrada en el nivel del decir, y con el que el locutor no puede sino identificarse. De hecho, todo ocurre como si la exclamación pusiera en escena un locutor identificado con un nerviosismo que su voluntad no puede controlar, y es precisamente de ese doble posicionamiento de donde surge el sentido contradictorio de la enunciación de (1).

Y es que, en la Teoría Polifónica, el sentido no se concibe como el reflejo de una conducta intencional, controlada por parte de un sujeto hablante único y real, sino como una cualificación suirreferencial que el enunciado aporta sobre su propia enunciación y que consiste en una serie

de instrucciones (ilocucionarias, causales, argumentativas y polifónicas) que el interpretante debe seguir para recuperar el sentido del enunciado. En palabras de Ducrot:

... el objeto de la pragmática semántica (o lingüística) es dar cuenta de aquello que, según el enunciado, el habla hace. Para alcanzar este objeto, será preciso describir sistemáticamente las imágenes de la enunciación que son vehiculizadas a través del enunciado (1986: 178).

La distinción entre lo que el hablante supuestamente intenta hacer y lo que el habla efectivamente hace permite explicar que, aun cuando el sujeto hablante de (1) tenga la intención de aseverar una representación negativa (i.e., que no está gritando), el sentido de su enunciado no se agota en esa ilocución. A esa aserción debe sumarse el sentimiento no intencional, pero mostrado en la enunciación, que va en sentido contrario de la representación y, por lo tanto, de la presunta creencia del hablante respecto de la verdad de la proposición comunicada. De este modo entonces, para acceder al sentido de enunciados como (1), debe reconocerse que existe una contradicción entre el decir y lo dicho y que esa contradicción no es el fruto de la intención del hablante, sino de la cualificación que el enunciado brinda de su propia enunciación y que obliga a reconocer diferentes posicionamientos para el locutor. Como se ve, lejos estamos aquí de la concepción según la cual la interpretación semántico-pragmática del enunciado depende de la identificación de la intención del sujeto hablante que lo produjo.

Totalmente seducida por este tipo de análisis lingüístico, en agosto de 1989, partí rumbo a Francia para realizar mis estudios doctorales. Durante 5 años y medio, asistí a numerosos cursos, fundamentalmente, en la *École des Hautes Études en Sciences Sociales*, donde me doctoré, y en los que tuve ocasión de conocer y escuchar a grandes lingüistas como J. C. Anscombe, F. Recanati, C. Metz, C. Plantin, G. Fauconnier, P. Charaudeau, J. Authier, entre otros. Pero quizás el recuerdo más preciado de esos años fueron los encuentros, al comienzo, más espaciados, pero en el último tramo, casi semanales con O. Ducrot (también recuerdo con mucho reconocimiento las charlas con J. C. Anscombe), en los que discutíamos los avances de mi tesis. Recuerdo largas reuniones de trabajo con Ducrot en su oficina del Bd. Raspail en la

época en la que en simultáneo con la presentación que él hacía de su teoría de los modificadores desrealizantes y realizantes, comencé a trabajar en la semántica de los términos de alto grado y en la caracterización de un tercer tipo de modificadores, la de los sobrerrealizantes (como el *tanta* exclamativo que aparecía en la dedicatoria *por tanta paciencia pero tanta*), por suerte, mucho menos frecuente en francés o en inglés que en español, porque allí encontré la punta del ovillo para mi tesis sobre la gradualidad y la reinterpretación. Siempre le estaré agradecida por todo el tiempo que me dedicó así como por su compromiso y su generosidad intelectual lo que, por mi parte, he tratado de reproducir con aquellos cuyos trabajos de tesis o de investigación he dirigido o dirijo en la actualidad.

Mi regreso a la Argentina en el 95, a la que volvía con todas las pilas, no fue del todo fácil: si bien, por suerte a los dos años, ingresé a la Carrera del Investigador Científico del CONICET, recién en el año 2000 gané el concurso de profesora asociada, primero y luego de profesora titular en la cátedra de Corrección de Estilo, lo que explica esa otra faceta que me constituye (y que me llevó a publicar, primero, *El arte de escribir en español* y, más recientemente, *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*). Pero, como en la vida siempre hay para todo un porqué positivo, durante esos años pude dar varios seminarios de maestría y doctorado sobre enunciación y semántica argumentativa en distintas universidades (Cuyo, La Plata, Comahue, Córdoba, Salta) y, en la UBA, Elvira Arnoux, que en ese entonces era la directora del Instituto de Lingüística y de la Maestría en Análisis del Discurso, me ofreció el seminario de Introducción al AD, que dicté durante 10 años. Y en esos distintos seminarios no solo pude volcar el resultado de mis propias investigaciones, sino también entrar en contacto con jóvenes (y no tan jóvenes, también) que se entusiasmaron con la polifonía, la heterogeneidad enunciativa, la argumentación, el análisis lingüístico del discurso. Muchos de ellos eligieron incluso este marco teórico para abordar de manera brillante el estudio de sus propios campos de investigación. Así, y solo a modo de ejemplo, porque no puedo mencionarlos a todos, María Laura Spoturno (de la UNLP) analizó con agudeza y lucidez, en sus tesis de maestría y de doctorado, la construcción de la subjetividad en la narrativa de la autora chicana Sandra Cisneros y los efectos de sentido que surgen de lo que María Laura denomina la “heterogeneidad interlingüe” (ambas tesis, según creo,

están en el repositorio de tesis de la UNLP y sin duda constituyen una referencia obligada para aquellos interesados en la relación lenguaje, literatura de minorías y traducción).

Adriana Caldiz (también de La Plata), con quien acabamos de terminar un trabajo publicado en el *Journal of Politeness*, sigue avanzando, por su parte, en el camino de lo que hemos llamado “polifonía prosódicamente mostrada” y que intenta dar cuenta de cómo ciertas huellas entonativas como, por ejemplo, el acento intenso (como el de los sobrerrealizantes) o los desplazamientos acentuales (como el que aparece en enunciados del tipo *ES inteligente*, con acento de intensidad en el verbo), que exteriorizan la posición del locutor en su enunciación, acarrear instrucciones semántico-argumentativas que forman parte de la significación.

En el campo del discurso político, Soledad Montero (UBA), cuya tesis sobre el discurso de Néstor Kirchner y su relación con la memoria discursiva setentista constituye también una referencia obligada para los estudios del discurso político, está trabajando actualmente sobre los vínculos que pueden establecerse entre la teoría polifónico-argumentativa de O. Ducrot, la categoría de *ethos* y algunas nociones acuñadas por el post-estructuralismo, tales como la de “significante vacío” y “punto nodal” con el fin de pensar nuevos modos de aprehender la categoría de “sujeto de la enunciación” a partir de la inscripción social, política, ideológica y también ética de los locutores políticos.

Finalmente, y para no abrumarlos más y dejar lugar para las preguntas que deseen formularme, menciono la tesis de maestría de Sara Moyano de la UNLP sobre dos maneras solapadas de interpretar el discurso ajeno en el discurso periodístico: las nominalizaciones citativas y discurso narrativizado y las tesis doctorales de Silvia Ramírez (UBA) sobre los verbos estativos *ser/estar* y *saber/conocer*, de Carolina Tosi (UBA) sobre el discurso de los libros de texto y el mercado editorial en la Argentina, y de Manuel Libenson (también de la UBA) sobre aspectos inherentes a la configuración discursiva de subjetividades especulativas en el marco de una práctica económica particular: la de la compra-venta de activos de capital en el mercado bursátil.

A luz de los aportes de la teoría de los bloques semánticos, última versión de la teoría de la argumentación en la lengua, la tesis doctoral de Silvia Ramírez se concentra en el análisis de los pares *ser/estar* y *saber/conocer* y busca poner en evidencia que los dos miembros de cada par se vinculan según

la semántica argumentativa, pero se distinguen según la aspectualidad. Así, la descripción semántica y el rastreo de las propiedades de estos predicados permiten formular la existencia de dos grupos de estativos: los estativos puros y los estativos delimitados, existencia que, según muestra Silvia, se ve corroborada con otros pares de estativos (*haber en/ estar en, parece que/ resulta que, ver la montaña/ver la cima y gustar/querer*).

La investigación de Carolina Tosi, por su lado, busca poner de manifiesto que el discurso del libro de texto no es descriptivo ni su función principal, la mera transmisión de conocimientos neutros y objetivos. Por el contrario, y en tanto complejo argumentativo, construido por una multiplicidad de voces y puntos de vista, el discurso del libro de texto tiene como finalidad pedagógica la regulación de los sentidos y el establecimiento del orden discursivo, que se concreta específicamente a través de la presencia de ciertos elementos polifónico-argumentativos que Carolina caracteriza como “modos de decir pedagógicos” y que consisten en mecanismos microdiscursivos dispuestos por el locutor-autor para la *simplificación* (y no *facilitamiento*) del texto y la construcción de una subjetividad pedagógica legítima.

Por su parte, al relevar los mecanismos polifónico-argumentativos puestos en obra para construir *incerteza* discursiva, típica del discurso bursátil según el eslogan “comprar con el rumor, vender con la noticia”, Manuel Libenson da cuenta de la multiplicidad de posicionamientos subjetivos del locutor-reproductor del rumor frente a la indeterminación de la evidencia citativa presentada en el discurso y con ese fin analiza un corpus de enunciados-rumor localizables tanto en dispositivos escritos unilaterales (alertas digitales en soporte e-mail y directorios de rumores en sitios web) como dialogales (rumores en foros financieros digitales de Internet).

En suma, desde la perspectiva enunciativa adoptada en todas estas investigaciones y en la mía personal, el núcleo central de los análisis está constituido por la subjetividad, la que, aunque materializada sin duda de modo específico y variado en los distintos géneros discursivos (está claro que el rumor en la discursividad económica plantea un sujeto distinto del que manifiesta el libro de texto, el discurso político militante o el discurso de la prensa), es constitutiva de todo discurso. Y es entonces a la luz de las teorías de la argumentación, de la polifonía, del dialogismo bajtiniano, de la heterogeneidad enunciativa (es decir, de teorías no unicistas del sujeto, no intencionalistas

y no veritativistas de la significación), que buscamos analizar y explicar los efectos de sentido que surgen de las formulaciones lingüísticas que dan cuenta de la presencia y de los posicionamientos de los sujetos en los discursos.

Bibliografía

Ducrot, O. (1986). *El decir y lo dicho. Polifonía de la enunciación*. Barcelona: Paidós.

Autores

GARCÍA JURADO, María Amalia

Es Profesora, Licenciada y Doctora en Letras. Sus tesis *Aspectos fonéticos y fonológicos en una teoría de descripción integral del español* y *La señal de habla y el acceso al léxico español* reflejan su itinerario de investigación en el marco del CONICET. Ha compartido su formación en Fonética y Fonología con distintos grupos de investigación tanto argentinos como extranjeros, transfiriendo su conocimiento del código de habla al ámbito de la docencia universitaria (UBA/UMSA/UCA/UNLP/UNSAM/UNSL/UNCA/UNSA) en grado y posgrado, y en libros, artículos y referatos científicos.

CIAPUSCIO, Guiomar Elena

Es Profesora y Licenciada en Letras por la Universidad de Buenos Aires, Ph. D. en Lingüística por la Universidad de Bielefeld (Alemania, 1992), es Investigadora Principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas y profesora titular regular de *Lingüística* y de *Teoría Léxica* en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Se desempeña además como directora alterna del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso” de la misma universidad. Dirige desde el año 2004 la revista *RASAL Lingüística*, órgano de la Sociedad Argentina de Lingüística. Ha publicado varios libros, entre ellos: *Wissenschaft für den Laien*, 1992, Romanistischer Verlag; *Tipos Textuales*, 1995, Eudeba; *Textos especializados y Terminologías*, 2003, IULA, Universidad Pompeu Fabra; *De la palabra al texto*, Eudeba, 2009, *Variedades del español de la Argentina: estudios textuales y de semántica léxica*, Eudeba, 2013; y numerosos capítulos de libros y artículos en revistas especializadas nacionales e internacionales.

BEIN, Roberto

Es profesor asociado de Sociología del Lenguaje y de Lingüística Interdisciplinaria en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA y codirector del proyecto de investigación de UBACyT (2014-2017) “El derecho a la palabra”. Integra la Comisión de la Maestría en Gestión de Lenguas de la UNTref y del Ciclo de Licenciatura en Inglés de la UNL. Es profesor titular de Lingüística y Análisis del Discurso en el Departamento de Alemán del IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”. Sus especialidades son la política lingüística y la traductología, temas sobre los cuales ha publicado artículos y libros y dictado seminarios en la Argentina, en otros países latinoamericanos y en Europa.

Bein, R. (2006). La relación entre gramática y enseñanza de lenguas, de Donatus a las gramáticas nacionales, y la persistencia de algunas discusiones. En *Homenaje a Ana María Barrenechea* (pp. 149-156). Buenos Aires: EUDEBA.

Bein, R. (2011). Aspectos lingüísticos de las minorías de origen alemán: mantenimiento, hibridación y cambio de lengua. *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 25(70), 23-35.

Bein, R. (2012). *La política lingüística argentina con relación a las lenguas extranjeras a partir de 1993* (Tesis doctoral). Recuperada de http://othes.univie.ac.at/18168/1/2012-02-01_0868071.pdf

Bein, R. (2012). Argentinos, esencialmente europeos... *Quaderna*, 1. Recuperado de <http://quaderna.org/argentinos-esencialmente-europeos>

Bein, R. (2013). Políticas lingüísticas nacionales y de integración regional en América Latina. En E. N. de Arnoux y S. Nothstein (Eds.), *Temas de glotopolítica. Integración regional, panhispanismo* (pp- 75-91). Buenos Aires: Biblos.

SANOU, Rosa María

Es Doctora en Lingüística Española (University of New Mexico, EEUU, 1982) y Profesora y Licenciada en Literatura (Universidad Nacional de Cuyo, 1972). Es profesora ordinaria titular exclusiva, a cargo de las cátedras de *Sociolingüística* y de *Gramática del Español* (Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes; Universidad Nacional de San Juan). Desde 2002, es coordinadora de la Maestría en Lingüística (FFHA-UNSJ). Dirige un equipo

que investiga la lengua en uso desde un enfoque sociolingüístico. Ha dirigido tesis de Licenciatura, Maestría y Doctorado. Ha publicado varios libros y numerosos artículos sobre la temática de la variación en el habla.

GARCÍA NEGRONI, María Marta

Es investigadora principal del CONICET, profesora titular regular de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA y profesora titular de cátedra de la Universidad de San Andrés. Es categoría I en el Programa de Incentivos de la Universidad de Buenos Aires. Profesora en Letras por la UBA (1982) y Doctora en Ciencias del Lenguaje por la École des Hautes Études en Sciences Sociales (1995), ha sido profesora visitante distinguida de la Universidad Complutense de Madrid y profesora invitada y conferencista en varias universidades de Francia, Brasil, España, Chile, Uruguay y Argentina. Es autora de varios libros y de numerosos artículos en revistas especializadas nacionales y extranjeras.

Arnoux, E. y García Negroni, M.M. (Comp.). (2004). *Homenaje a Oswald Ducrot*. Buenos Aires: Eudeba.

García Negroni, M.M. (Ed.). (2014). *Marcadores del discurso: perspectivas y contrastes*. Buenos Aires: Santiago Arcos.

García Negroni, M.M. (en prensa). Polifonía, evidencialidad y descalificación del discurso ajeno. Acerca del significado evidencial de la negación metadiscursiva y de los marcadores de descalificación. *Letras de Hoje*.

García Negroni, M.M. (en prensa). Polifonía, evidencialidad citativa y tiempos verbales. Acerca de los usos citativos del futuro morfológico y del futuro perifrástico. En R. González Ruiz, D. Izquierdo Alegría y Ó. Loureda Lamas (Eds.), *La evidencialidad en español: teoría y descripción*. Gradun: Universidad de Navarra / Universität Heidelberg.

García Negroni, M.M. (en prensa). *Para escribir en español. Claves para una corrección de estilo*. Nueva edición actualizada. Buenos Aires: Waldhutter editores.

García Negroni, M.M. y Libenson, M. (en prensa). Argumentación, evidencialidad y marcadores del discurso. El caso de *por lo visto*, *Tópicos del Seminario*, 35.

García Negroni, M.M. y Libenson, M. (2014). *Esto/eso, que X/de que X* en

contraste. Del significado evidencial perceptivo al significado evidencial citativo. *ELUA (Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante)*, 28, 235-250.

BORZI, Claudia

Es Profesora y Licenciada en Letras por la Universidad de Buenos Aires y Doctora en Lingüística Románica por la Universidad de Ludwig-Maximilian de Múnich – Alemania; Categoría I del Programa de Incentivos, es Investigadora Principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas; Miembro Correspondiente Extranjero de la Academia Brasileira de Filología desde 2011 y Profesora Asociada con Cátedra a cargo (UBA - Filosofía y Letras). Sus áreas de investigación son el discurso, la gramática y la fonética/fonología. Es Miembro de la Comisión Ejecutiva del Proyecto “Norma Culta Hispánica”; Co-Directora del PRESEEA_Buenos Aires y Directora de numerosos Proyectos UBACyT y PIP/PID-CONICET.

TRAVERSA, Oscar

Se dedica a la investigación de las relaciones entre discursividades estéticas y fenómenos mediáticos, tanto en la gráfica como en el cine. Los últimos trabajos han estado relacionados específicamente con la *mediatización*, en especial en lo que concierne a la llamada “prensa moderna” y en los fenómenos asociados con la narratividad y las “nuevas tecnologías”. Es Profesor Emérito de la Universidad Nacional de las Artes y fue Profesor Consulto de la FFyL de la Universidad de Buenos Aires, se desempeña como dictante de seminarios en la Maestría de Análisis del Discurso de la UBA (FFyL). Su último libro (2014) se titula *Inflexiones del discurso*, publica y enseña regularmente en el país y en el extranjero.

GIAMMATTEO, Mabel

Es Doctora en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Profesora Titular de *Gramática* en la FFyL (UBA) y dicta un *Seminario de Gramática* en USAL. En el ISP “JVG” coordina la *Diplomatura en Ciencias del Lenguaje*. Presidió la Sociedad Argentina de Lingüística (2012-2014). Fue profesora visitante en varias universidades del exterior y dictó cursos y seminarios de grado y posgrado en distintas universidades argentinas. Dirigió siete proyectos sobre

léxico, gramática y aprendizaje subsidiados por la SECyT (UBA) y el FON-CyT. Integra el Banco de Evaluadores de la UBA y del CONICET. Publicó libros y numerosos trabajos de investigación en revistas del país y del exterior.

ALBANO, Hilda

Es Doctora en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Es profesora de *Introducción en la Lingüística*, en la Maestría de Análisis del Discurso en la FFyL (UBA). Dicta las materias *Lingüística general* I y II en la Universidad de la USAL. Dictó seminarios de posgrado en varias universidades del exterior y cursos y seminarios de grado y posgrado en distintas universidades argentinas. Codirigió proyectos sobre léxico, gramática y aprendizaje subsidiados por la SECyT (UBA). Es evaluadora externa del INFD. Dirigió y dirige tesis doctorales y de maestría. Ha publicado numerosos trabajos de investigación en revistas del país y del exterior y, en coautoría, cuatro libros.

GOLDCHLUK, Graciela

Es Doctora en Letras y profesora titular de Filología Hispánica en la Universidad Nacional de La Plata. Es autora del libro *El diálogo interrumpido. Marcas de exilio en los manuscritos mexicanos de Manuel Puig* (2011) y coordinadora, junto con Mónica Pené, de *Palabras de archivo* (2013). Ha escrito numerosos artículos y capítulos de libros sobre autores argentinos y latinoamericanos y de desarrollos teóricos en torno a la escritura y el archivo. Como curadora del archivo Manuel Puig publicó dos tomos de correspondencia llamados *Querida familia. Tomo 1: Cartas europeas* y *Querida familia. Tomo 2: Cartas americanas*. También participó en la edición crítico-genética de *El beso de la mujer araña* para la colección Archivos y publicó varios textos inéditos, en particular guiones y textos breves.

Goldchluk, G. (2009). *El archivo por venir, o el archivo como política de lectura*. Trabajo presentado en VII Congreso Internacional Orbis Tertius. Universidad Nacional de La Plata, La Plata. Recuperado de <http://citclot.fahce.unlp.edu.ar/vii-congreso/actas-2009/Goldchluk.pdf>.

Tesis de la Universidad Nacional de La Plata que abordan la crítica genética como perspectiva

Goldchluk, G. (2003). *Intertextualidad y génesis en los textos mexicanos*

de Manuel Puig. *Guiones, comedias musicales y novelas (1974-1978)* (Tesis doctoral). Recuperada de <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.157/te.157.pdf>

Haftner, L. E. (2012). *La presencia del cine en la literatura hispánica del siglo XX. Confluencias y cruces de lenguajes* (Tesis doctoral). Recuperada de <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.804/te.804.pdf>

Rasic, M. E. (2013). *La escritura poética de Arturo Carrera: la creación de un espacio como posibilidad de la obra* (Tesis de licenciatura). Recuperada de <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.874/te.874.pdf>

MARTÍNEZ, Angelita

Dirige, en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, el Centro de Estudios e Investigaciones del Lenguaje (CEIL) y la Maestría en Lingüística. Es profesora titular ordinaria de Lingüística en la misma Universidad. Es responsable, a su vez, de la Delegación Regional de la Asociación de Lingüística y Filología para la América Latina (ALFAL) y de la subsección La Plata de la Cátedra UNESCO. Ha dictado conferencias y seminarios en diversas universidades argentinas y extranjeras sobre temas de etnopragmática, variación morfosintáctica y contacto de lenguas. Desde hace más de diez años dirige el programa de investigación “Etnopragmática” que cuenta con investigadores y tesis en diferentes universidades del país y participa activamente en el núcleo del Programa internacional “El español de los Andes” que se lleva a cabo en las Universidades de Friburgo y de Montreal. Ha publicado libros y artículos de la especialidad.

GONZALO, Yesica

Es Profesora en Letras por la Universidad Nacional de La Plata. Actualmente se encuentra desarrollando su tesis de Maestría en Lingüística sobre el uso alternante respecto del orden del sustantivo/adjetivo en la frase nominal desde la perspectiva etnopragmática. Se desempeña como colaboradora y ayudante técnica en la cátedra de lingüística de dicha universidad y como docente en escuelas secundarias. Ha presentado trabajos de investigación relacionados con su tema de tesis. Ha participado en la recolección y transcripción de corpus orales para la UBA y para la UAM. Es miembro del Centro de Estudios e Investigaciones del Lenguaje (CEIL) y participa del Proyecto de

investigación *Fronteras Teóricas II* dirigido por Angelita Martínez (UNLP).

BUSALINO, María Natalia

Es Profesora en Letras por la Universidad Nacional de La Plata. Actualmente desarrolla su tesis de Maestría en Lingüística sobre la variación morfosintáctica de los adverbios terminados en *-mente* y la construcción modal compuesta por la preposición *con* + sustantivo en el discurso literario. Se desempeña como docente en el nivel secundario y es secretaria de la Maestría en Lingüística, de la Especialización en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ELSE) y de la Maestría en Literaturas Comparadas de la UNLP. Es miembro del Centro de Estudios e Investigaciones del Lenguaje (CEIL) y participa del Proyecto de investigación *Fronteras Teóricas II* dirigido por Angelita Martínez (UNLP).

Este libro, segundo en la serie, recoge las conferencias dictadas en el marco de las II y III Jornadas Académicas de la Maestría en Lingüística de la UNLP. Continuando la idea del primer volumen, el texto va dando cuenta de las rutas construidas desde diferentes orientaciones teóricas de la lingüística, por distinguidos especialistas de nuestro país.

El objetivo del libro es seguir elaborando un estado de la cuestión en el que se reflexiona sobre las distintas perspectivas teóricas-metodológicas así como experiencias concretas que conforman el panorama de la disciplina en la Argentina. Desde las investigaciones en Fonología y Fonética hasta el análisis semiótico de discursos específicos como el cine, este volumen nos permite transitar varios caminos. Para ello, contamos con la elaboración de estos artículos que, a partir de las conferencias antes aludidas, los autores nos han aportado.